



Séance extraordinaire tenue le 14 décembre 2020
Special meeting held on December 14th, 2020

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE
EXTRAORDINAIRE DU CONSEIL
MUNICIPAL DE LA VILLE D'HUDSON
TENUE PAR VIDÉOCONFÉRENCE LE 14
DÉCEMBRE 2020 À 19H30 À LAQUELLE
ASSISTAIENT :**

**MINUTES OF THE SPECIAL MEETING
OF THE TOWN OF HUDSON COUNCIL,
HELD BY VIDEOCONFERENCE, ON
DECEMBER 14th, 2020 AT 7:30 PM., AT
WHICH WERE PRESENT:**

Le maire /The Mayor:
Les conseillers/Councillors:

Jamie Nicholls
Austin Rikley-Krindle
Helen Kurgansky
Barbara Robinson
Jim Duff
Daren Legault

Le quorum est atteint. / Quorum was reached.

Également présents : Philip Toone, directeur général/Director General
Also in attendance : Mélissa Legault, Greffière/Town Clerk
Pierre Charron, Trésorier/ Treasurer

**1. OUVERTURE DE LA SÉANCE À
19H30**

1. OPENING OF MEETING AT 7:30 PM



Résolution R2020-12-330

2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

2. ADOPTION OF THE AGENDA

**Il est proposé par le conseiller du district 4
(Fairhaven) Barbara Robinson
Appuyé par le conseiller du district 5
(Heights Est) Jim Duff**

**It is moved by the Councillor for district 4
(Fairhaven) Barbara Robinson
Seconded by the Councillor for district 5
(Eastern Heights) Jim Duff**

Que l'ordre du jour de la séance extraordinaire
du conseil du 14 décembre 2020, soit adopté
et il l'est par les présentes, tel que présenté.

That the agenda of the special Council
meeting of December 14th, 2020 be, and it is
hereby, adopted as presented.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

*Le conseiller Austin Rikley-Krindle était absent
lors du vote.*

CARRIED UNANIMOUSLY

*Councillor Austin Rikley-Krindle was absent for
the vote*

**3. PRÉSENTATION DU BUDGET 2021
ET DU PROGRAMME TRIENNAL
D'IMMOBILISATIONS 2021-2022-
2022**

**3. PRESENTATION OF THE 2021
BUDGET AND 2021-2022-2023
PROGRAMME OF CAPITAL
EXPENDITURES**

Le trésorier Pierre Charron présente au conseil
les détails du budget de fonctionnement 2021
et du programme triennal d'immobilisations
2021-2022-2023 de la Ville.

The Treasurer Pierre Charron presents the
details of the Town's 2021 Operating
Budget, and the 2021-2022-2023 Capital
Works Budget.

Questions des citoyens sur la présentation.

Citizens' questions on the presentation.



Résolution R2019-12-331

4. ADOPTION DU BUDGET 2021

4. ADOPTION OF THE 2021 BUDGET

CONSIDÉRANT QU'en vertu de l'article 474
de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre
C-19), le Conseil doit, entre le 15 novembre et
le 31 décembre, ou le 31 janvier suivant lors
d'une année d'élection, préparer et adopter le
budget de la municipalité pour le prochain
exercice financier et y prévoir des revenus au
moins égaux aux dépenses qui y figurent;

WHEREAS according to section 474 of
Cities and Towns Act (CQLR, chapter C-19),
between November 15 and December 31, or
the following January 31, during a year in
which a general election is held, the council
shall prepare and adopt the budget of the
municipality for the next fiscal year and
provide therein for revenues at least equal to
the expenditures provided for therein;



Séance extraordinaire tenue le 14 décembre 2020
Special meeting held on December 14th, 2020

CONSIDÉRANT QU'un avis public de l'adoption des prévisions budgétaires pour l'exercice financier 2021 a paru sur le babillard extérieur de l'Hôtel de Ville d'Hudson ainsi que sur le site internet et réseaux sociaux de la Ville en date du 3 décembre 2020;

**Il est proposé par le conseiller du district 1 (Como) Helen Kurgansky
Appuyé par le conseiller du district 4 (Fairhaven) Barbara Robinson**

D'ADOPTER le budget de la Ville d'Hudson pour l'exercice financier se terminant le 31 décembre 2021 aux montants suivants:

• Revenus:	13 709 200 \$
• Charges :	14 283 000 \$
Déduction des charges:	(573 800 \$)
Total des charges :	13 709 200 \$

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ



Résolution R2020-12-332

5. ADOPTION DU PROGRAMME TRIENNAL D'IMMOBILISATIONS 2021-2022-2023

ATTENDU QU'en vertu de l'article 473 de la *Loi sur les cités et villes* (chapitre C-19), le conseil doit, au plus tard le 31 décembre de chaque année ou le 31 janvier suivant lors d'une année d'élection, adopter par résolution le programme des immobilisations de la municipalité pour les trois années financières subséquentes ;

**Il est proposé par le conseiller du district 6 (Ouest) Daren Legault
Appuyé par le conseiller du district 5 (Heights Est) Jim Duff**

QUE le programme triennal d'immobilisations de la Ville d'Hudson pour les exercices financiers 2021-2022 et 2023 soit adopté, tel que déposé.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

6. PÉRIODE DE QUESTIONS

** La période de questions portera exclusivement sur les sujets énumérés à l'ordre du jour.*



Résolution R2020-12-333

7. LEVÉE DE LA SÉANCE

**Il est proposé par le conseiller du district 4 (Fairhaven) Barbara Robinson
Appuyé par le conseiller du district 6 (Ouest) Daren Legault**

QUE la séance soit levée 20 :57

WHEREAS a public notice for the adoption of the 2021 budget forecasts has appeared on the Town of Hudson outdoor bulletin board as well as on the Town's website and social networks on December 3rd, 2020;

**It is moved by the Councillor for district 1 (Como) Helen Kurgansky
Seconded by the Councillor for district 4 (Fairhaven) Barbara Robinson**

THAT the budget of the Town of Hudson for the 2021 fiscal year ending December 31st, 2021 be adopted, in the following amounts:

• Revenues:	\$13,709,200
• Expenses:	\$14,283,000
Expenditure deductions:	(\$573,800)
Total expenditures:	\$13,709,200

CARRIED UNANIMOUSLY

5. ADOPTION OF THE 2021-2022-2023 PROGRAM OF CAPITAL EXPENDITURES

WHEREAS according to section 473 of *Cities and Towns Act* (CQLR, chapter C-19), the Council shall, not later than December 31 each year, or the following January 31, during a year in which a general election is held, adopt by resolution the program of the capital expenditures of the municipality for the next three fiscal years;

**It is moved by the Councillor for district 6 (West End) Daren Legault
Seconded by the Councillor for district 5 (Eastern Heights) Jim Duff**

THAT the program of capital expenditures of the Town of Hudson for the fiscal years 2021-2022 and 2023 be adopted as tabled.

CARRIED UNANIMOUSLY

6. QUESTION PERIOD

** The question period must deal exclusively with the items on this agenda.*

7. ADJOURNMENT OF MEETING

**It is moved by the Councillor for district 4 (Fairhaven) Barbara Robinson
Seconded by the Councillor for district 6 (West End) Daren Legault**

THAT the meeting be adjourned at 8:57 p.m.



Séance extraordinaire tenue le 14 décembre 2020
Special meeting held on December 14th, 2020

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

Jamie Nicholls
Maire / Mayor

Mélissa Legault
Greffier / Town Clerk